

香港一般保險業務統計數字附註

Notes to Hong Kong General Insurance Business Statistics

1. Slight discrepancies may be found in figures in different tables due to the effect of rounding off.
2. A total of 151 insurers submitted their Hong Kong General Business Returns for 2001. Of these insurers, 5 insurers had their business partly or wholly accounted for on fund accounting basis, under which "Insurance Funds" instead of "Unearned Premiums" and "Outstanding Claims Provision" as in the case of annual accounting basis, were reported. In view of the relatively small volume of business accounted for on fund accounting basis, for consolidation of Market Statistics, the Insurance Funds of these insurers were split into "Unearned Premiums" and "Outstanding Claims Provision" according to the industry ratio of Unearned Premiums to Net Premiums for business accounted for on annual accounting basis. For Individual Insurers' Statistics, the Insurance Funds of these insurers were shown as such amounts were reported.
3. The following insurers which were authorized during the period from November 2001 to August 2002 were not required to submit their Hong Kong General Business Returns for 2001 :

Arab Insurance Group (B.S.C.)
China Overseas Insurance Limited
Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola
(Pohjola Non-Life Insurance Company Ltd.)

1. 由於受刪除尾數的效果影響，不同附表中的數字，可能稍有差別。
2. 共有151家保險公司呈交其2001年度香港一般保險業務申報表，在這些保險公司中，五家保險公司採用基金會計基準，把部分或全部業務以“保險基金”形式入帳，並非如採用周年會計基準般，以“未滿期保費”及“未決申索準備金”形式入帳。鑒於以基金會計基準形式入帳的業務數量相對較少，為方便合併市場統計數字，這些保險公司的保險基金數額會按業內以周年會計基準入帳的未滿期保費在淨保費中所佔的比率，分拆成“未滿期保費”及“未決申索準備金”。在個別保險公司的統計數字中，這些保險公司的保險基金數額會是如數顯示。
3. 下列在2001年11月至2002年8月期間獲授權的保險公司，無須呈報其2001年度香港一般保險業務申報表：

Arab Insurance Group (B.S.C.)
中國海外保險有限公司
Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola
(Pohjola Non-Life Insurance Company Ltd.)

4. The following insurers, which had their authorizations withdrawn during November 2001 to July 2002, submitted their Hong Kong General Business Returns for 2001 :

Everest Reinsurance Company (Everest Re)
 Falcon Insurance Company Limited (Falcon)
 Sterling Insurance Company Limited (Sterling)
 Sumitomo Kaijo Kasai Hoken Kabushiki Kaisha (Sumitomo M&F)
 (Sumitomo Marine and Fire Insurance Company, Limited - The)
 Union Insurance Society of Canton, Limited (Union (Canton))

5. HIH Insurance (Asia) Limited, HIH Casualty and General Insurance (Asia) Limited and FAI First Pacific Insurance Company Limited were in provisional liquidation, whilst Asian Area Reinsurance Company Limited was in liquidation. The statistics did not include these insurers.

6. The Hong Kong General Business Returns submitted by the following insurers did not cover a period of 12 months owing to change of their accounting year end dates :

Insurer	Number of Months Covered
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Ltd.	3 months
AXA China Region Insurance Company Ltd.	3 months
Trinity General Insurance Company Ltd.	11 months

4. 下列在2001年11月至2002年7月期間被撤回授權的保險公司，有呈報其2001年度香港一般保險業務申報表：

Everest Reinsurance Company (美國安富來再保險)
 富勤保險有限公司 (富勤)
 Sterling Insurance Company Limited (Sterling)
 Sumitomo Kaijo Kasai Hoken Kabushiki Kaisha (住友海上火災 (日本))
 (Sumitomo Marine and Fire Insurance Company, Limited - The)
 Union Insurance Society of Canton, Limited (Union (Canton))

5. 澳洲興業保險有限公司、安興保險有限公司及FAI First Pacific Insurance Company Limited在臨時清盤中，而安順再保險有限公司在清盤中。統計數字並不包括這些保險公司。

6. 下列保險公司由於更改會計年結日期，其呈交的香港一般保險業務申報表並非涵蓋12個月：

保險公司	涵蓋月數
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Ltd.	3個月
國衛保險有限公司	3個月
三聯保險有限公司	11個月